



Consejo de Seguridad

Distr. general
26 de junio de 2014
Español
Original: inglés

Carta de fecha 25 de junio de 2014 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Alemania ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de remitirle adjunta una carta de fecha 25 de junio de 2014 enviada por el Representante Especial de la Coalición Nacional de las Fuerzas de la Revolución y la Oposición Sirias ante las Naciones Unidas en relación con la aplicación de la resolución [2139 \(2014\)](#) (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Harald **Braun**
Representante Permanente de Alemania ante las Naciones Unidas



Anexo de la carta de fecha 25 de junio de 2014 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Alemania ante las Naciones Unidas

En nombre del pueblo de la República Árabe Siria y la Coalición Nacional de las Fuerzas de la Revolución y la Oposición Sirias (Coalición Siria), es mi solemne responsabilidad señalar a su atención las graves violaciones del derecho internacional humanitario y las normas internacionales de derechos humanos cometidas por el régimen sirio, en flagrante contravención de la resolución [2139 \(2014\)](#) del Consejo de Seguridad.

Cuatro meses después de que el Consejo de Seguridad exigió unánimemente que se pusiera fin a la violencia en Siria, la situación humanitaria en ese país sigue empeorando. Casi 3 millones de sirios se encuentran actualmente inscritos como refugiados y 9 millones de personas necesitan asistencia, mientras que 214.000 sirios carecen de alimentos, agua y atención médica en las zonas sitiadas. A pesar de la aprobación de la resolución [2139 \(2014\)](#) del Consejo de Seguridad, la situación en el país no está mejorando. Por el contrario, la vida de la población está empeorando cada día que pasa.

No tiene por qué ser así. Pese a que la vida de millones de personas mejoraría de inmediato si el régimen sirio cumpliera con su obligación jurídica de aplicar la resolución [2139 \(2014\)](#) del Consejo de Seguridad, se niega sistemáticamente a hacerlo. Por contra, el régimen sirio perpetra a diario ataques indiscriminados contra civiles inocentes, servicios médicos y escuelas, en flagrante contravención de la resolución [2139 \(2014\)](#).

Solo en el pasado mes, el régimen sirio perpetró tres matanzas en emplazamientos civiles de Al Shajara, Saqba y Sukarri. Como se detalla en el apéndice 1, el 18 de junio un campamento improvisado para desplazados internos en el sur de Siria fue víctima de una brutal matanza perpetrada por las fuerzas aéreas del régimen que se saldó con más de 50 muertos, entre ellos mujeres y niños. La destrucción llevó al Secretario General a condenar en los términos más enérgicos los constantes bombardeos terrestres, los ataques aéreos y el uso de bombas de barril por el Gobierno sirio. Sólo dos días antes, las fuerzas aéreas del régimen sirio habían lanzado bombas de barril sobre un barrio civil en Sukarri, Alepo, causando la muerte de más de 45 personas.

Las instalaciones y el personal médicos también han sufrido la violencia del régimen. En el transcurso del mes pasado, las fuerzas del régimen atacaron dos centros médicos en Rif Dimashq y Rif Idlib, dejando más de una docena de muertos y las instalaciones médicas en ruinas. El 3 de junio, el régimen sirio bombardeó la oficina de cuidados paliativos de la Media Luna Roja siria en Homs, cobrándose la vida de tres personas.

A lo largo del último mes, las fuerzas armadas sirias han proseguido su asedio de Ghouta oriental, Daraya, Yarmouk, Hajr al-Aswad y Mu'addamiyah al-Sham en un intento por someter a cientos de miles de civiles inocentes a causa del hambre. Como el Secretario General señaló recientemente, obligar a las comunidades sitiadas a rendirse a causa del hambre no es una victoria. Sin embargo, esa es precisamente la estrategia empleada por el régimen sirio en zonas como Homs, donde recientemente se estableció una cesación del fuego sobre la base de la coacción y la inanición intencional.

El obstruccionismo deliberado del régimen sirio ofrece un marcado contraste con la dedicación demostrada por la Coalición Siria y nuestros asociados sobre el terreno, incluidos el Ejército Libre de Siria, la Dependencia de Coordinación de la Asistencia y el Gobierno provisional, en nuestros esfuerzos por aplicar la resolución [2139 \(2014\)](#) del Consejo de Seguridad. A lo largo del último mes, hemos:

i) **Desmilitarizado hospitales en Aleppo.** Atendiendo al párrafo 10 de la resolución [2139 \(2014\)](#), el Ejército Libre de Siria desmilitarizó recientemente dos hospitales nacionales en las ciudades de Aleppo e Izaz, anteriormente ocupadas por las fuerzas del Estado Islámico del Iraq y el Levante. Tras el éxito del Ejército Libre de Siria en liberar dichos hospitales, nuestras fuerzas dieron instrucciones a los consejos locales para poner en marcha esas instalaciones con la ayuda de organizaciones no gubernamentales internacionales;

ii) **Tratado de poner fin al sitio de Deir ez-Zor.** De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 5 de la resolución [2139 \(2014\)](#), la Coalición Siria trabajó activamente para poner fin al asedio de Deir ez-Zor, donde entre 30.000 y 40.000 personas están atrapadas actualmente por las fuerzas de Bashar al-Assad, al sur y al oeste, y del Estado Islámico del Iraq y el Levante, al norte y al este. El Gobierno provisional ha asignado recientemente 85 millones de libras sirias para prestar apoyo a los más de 150.000 desplazados de Deir ez-Zor que se han visto obligados a abandonar sus hogares;

iii) **Prestado asistencia a las ciudades del sur de Siria.** Como se estipula en los párrafos 5, 6 y 7 de la resolución [2139 \(2014\)](#), la Dependencia de Coordinación de la Asistencia cooperó con las organizaciones de donantes para garantizar la seguridad del socorro a los necesitados en Dar'a y Quneitra, suministrando 2.031 toneladas de harina y medicamentos. La Dependencia de Coordinación de la Asistencia ultimó el establecimiento del campamento de refugiados de Al Shajara, dotándolo de las instalaciones necesarias de cocina, saneamiento y aseo. El campamento reúne ahora las normas del proyecto Esfera. El Ministerio de Salud del Gobierno provisional también anunció la formación de una Dirección de Salud en la provincia de Quneitra, que ya está trabajando para proporcionar suministros médicos a las personas necesitadas;

iv) **Vacunado a 1,39 millones de niños sirios contra la poliomielitis.** Como lo exige el párrafo 8 de la resolución [2139 \(2014\)](#), el equipo de tareas contra la poliomielitis de la Dependencia de Coordinación de la Asistencia vacunó a 1.393.173 niños sirios durante la sexta ronda de su campaña de inmunización en Aleppo, Idlib, Hama, Deir ez-Zor, Latakia, Raqqah y Hasakeh;

v) **Rechazado el terrorismo y luchado contra el Estado Islámico del Iraq y el Levante.** Como lo exige el párrafo 14 de la resolución [2139 \(2014\)](#), el Ejército Libre de Siria repelió las incursiones del Estado Islámico del Iraq y el Levante en la region septentrional de Siria, derrotando con éxito a esos extremistas en Aleppo e Idlib. Como hemos demostrado en repetidas ocasiones, las fuerzas del Ejército Libre de Siria están unidas en su rechazo del terrorismo en todas sus manifestaciones. El pueblo de Siria no quiere el extremismo ni la plaga del Estado Islámico del Iraq y el Levante en sus tierras. Por ello, condenamos en junio su reino del terror en el Iraq en una carta dirigida al Consejo de Seguridad;

vi) **Exigido la aplicación del Comunicado de Ginebra.** Como se estipula en el párrafo 15 de la resolución [2139 \(2014\)](#), la Coalición Siria presionó para lograr una

solución política al conflicto sirio. En junio formulamos una declaración reafirmando nuestro compromiso con el proceso político y exigiendo la aplicación plena e inmediata del Comunicado de Ginebra. La Coalición Siria sigue considerando que el Comunicado de Ginebra es el marco adecuado para una solución política a la crisis siria, lo que el Secretario General también reafirmó recientemente;

vii) **Asistido a la Cumbre Mundial para poner fin a la violencia sexual en los conflictos.** Como se indica en el párrafo 1 de la resolución [2139 \(2014\)](#), la Coalición Siria envió una delegación oficial, encabezada por la Vicepresidenta Noura al-Ameer, a la Cumbre Mundial del 10 al 13 de junio. La delegación también incluía al Ministro de Cultura y Asuntos de la Familia del Gobierno provisional, Taghrid al-Hadjli, el miembro de la Coalición Siria y del Consejo Nacional Kurdo, Havarón Sharif, y la exdetenida Asmaa' al-Faraj. La delegación asistió a reuniones tanto oficiales como paralelas, incluida una reunión con el Ministro del Reino Unido para el Oriente Medio y el Norte de África. La Vicepresidenta Noura al-Ameer pronunció un discurso en la reunión ministerial, en el que examinó los progresos que está realizando la Coalición Siria en la lucha contra la violencia sexual y sus esfuerzos en relación con la rendición de cuentas y la justicia de transición.

La Coalición Siria y sus asociados sobre el terreno están comprometidos con la plena aplicación de la resolución [2139 \(2014\)](#) del Consejo de Seguridad. Todos los sirios deben tener acceso a la ayuda humanitaria, independientemente de su religión, secta, origen étnico o convicción política. Sin embargo, a pesar de nuestros mejores esfuerzos, a millones de sirios se les sigue negando una asistencia vital por la negativa del régimen sirio a acatar el derecho internacional.

Para poder salvar vidas en Siria, es fundamental que el Consejo de Seguridad impida que la intransigencia de Assad redunde en perjuicio de millones de sirios. En nombre del pueblo sirio, por tanto, la Coalición Siria pide a los miembros del Consejo de Seguridad que actúen sin demora para hacer cumplir la resolución [2139 \(2014\)](#) del Consejo, en particular haciendo un llamamiento a las Naciones Unidas para que hagan efectivo un acceso transfronterizo en los territorios controlados por la oposición. La Coalición Siria y el Ejército Libre de Siria están dispuestos a proporcionar un acceso seguro en las zonas que se encuentran bajo su control. Ha llegado el momento de que las Naciones Unidas ejerzan su mandato jurídico para facilitar ese acceso.

Es asimismo fundamental que los miembros del Consejo de Seguridad rechacen la política del régimen sirio consistente en hacer pasar hambre a la población para conseguir su rendición. En casos como el de Homs, el Consejo debe ser claro: no puede aceptar un cese temporal de las hostilidades basado en tácticas brutales e ilegales de asedio. Las cesaciones del fuego como las alcanzadas en Homs deben percibirse como un elemento disuasorio, no como un modelo, de la futura intermediación por la paz.

El creciente número de víctimas mortales y la tragedia humanitaria que tienen lugar en Siria no son inevitables. El régimen sirio puede ser vencido, al igual que el Estado Islámico del Iraq y el Levante. Una Siria democrática y estable, basada en el pluralismo y el estado de derecho, sigue siendo posible. Sin embargo, ello requiere una actuación internacional concertada por un Consejo de Seguridad resuelto. En nombre del pueblo de Siria, les pedimos que hallen la unidad necesaria para poner fin al sufrimiento en Siria y para lograr la paz y la estabilidad en nuestro país.

(Firmado) Najib Ghadbian

Representante Especial de la Coalición Siria ante las Naciones Unidas

Apéndice 1

Incumplimiento por el régimen sirio de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad

- i) **Párrafos 1 y 2:** el Consejo de Seguridad condena las violaciones de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario, y exige que todas las partes desistan de ese tipo de actos, incluidos los arrestos arbitrarios, las detenciones, la tortura y los malos tratos.

Violación: detención ilegal después de la cesación del fuego en el casco antiguo de Homs

- El 16 de junio de 2014, el consejo provincial de Homs hizo pública una declaración (véase el apéndice 2) expresando su profunda preocupación tras la cesación del fuego en Homs.
 - El consejo observó que, tras la cesación del fuego en Homs, un gran número de hombres jóvenes fueron conducidos de las zonas asediadas de Homs a la escuela Al-Andalus, en el barrio de Dablan, que está bajo control del régimen. Mientras la delegación de las Naciones Unidas estuvo presente, un gran número de los jóvenes retenidos en la escuela Al-Andalus fueron puestos en libertad. Sin embargo, tras la partida de la delegación, funcionarios del régimen comenzaron a hostigar a los que permanecían detenidos en la escuela, además de detener en los puestos de control a varios jóvenes que anteriormente habían sido puestos en libertad.
 - No ha habido ningún medio de comunicación con los detenidos. Según los testigos, funcionarios del régimen confiscaron las tarjetas de identidad de los detenidos en la escuela y han convertido esta en un centro de detención, instalando verjas de hierro en todas las puertas de la escuela.
 - Aproximadamente el 5 de junio de 2014, 20 hombres jóvenes fueron trasladados a una cercana subdivisión de seguridad en Homs. No ha habido ninguna comunicación con ellos y se ha informado de que los funcionarios del régimen cometieron una ejecución en masa de los detenidos.
 - El 12 de junio de 2014, todos los detenidos en la escuela Al-Andalus fueron llevados a un lugar desconocido.
- ii) **Párrafo 3:** exige que todas las partes pongan fin inmediatamente a los ataques perpetrados contra civiles, así como al uso indiscriminado de armas en zonas pobladas.

Violación: matanza de Al-Shajara

- El régimen sirio sigue utilizando indiscriminadamente armas contra la población y los emplazamientos civiles. En junio, el régimen continuó su triste e indiscriminada práctica de lanzar bombas de barril contra zonas civiles. Por lo general, los aviones del régimen lanzan múltiples bombas de barril a intervalos de minutos para aumentar el número de muertos y heridos e incluso para disuadir y herir o matar a los encargados de la respuesta inicial, en particular el personal paramédico y otros trabajadores sanitarios.

- El 18 de junio de 2014, a las 14.00 horas, el ejército sirio lanzó bombas de barril contra el campamento de refugiados para desplazados de Al-Shajara, cerca de la frontera con Jordania. El campamento de Al-Shajara tiene 430 tiendas de campaña y alberga a más de 400 familias de desplazados sirios de Homs, Yabroud, en Rif Dimashq, y Nawa, en Dar'a. El campamento se encuentra a 2 km de la frontera jordana, cerca de una panadería y de la clínica de Al-Shajara.
- El campamento fue establecido por la Dependencia de Coordinación de la Asistencia. Cientos de refugiados resultaron heridos y más de 50 personas resultaron muertas, la mayoría de las cuales eran mujeres y niños. Debido al gran número de heridos y de partes corporales desmembradas, ha habido dificultades para determinar el número exacto de muertos y heridos. Los residentes del campamento calculan que las cifras son más elevadas que las contabilizadas hasta el momento.
- Si bien sigue habiendo cuerpos sin identificar, entre las víctimas identificadas se cuentan las siguientes:
 - Waleed Mohamad al-Tayasnah, de 43 años de edad
 - Hanan Waleed al-Tayasnah, de 17 años de edad
 - Lina Waleed al-Tayasnah, de 16 años de edad
 - Nada Waleed al-Tayasnahi, de 12 años de edad
 - Mohamad Ameen Waleed al-Tayasnah, de 8 años de edad
 - Khaldoon Waleed al-Tayasnah, de 4 años de edad
 - Malik Madeen al-Rajih, de 19 años de edad
 - Ru'a Madeen al-Rajih, de 14 años de edad
 - Saif Madeen al-Rajih, de 12 años de edad
 - Mohamad Madeen al-Rajih, de 9 años de edad
 - Yasmeeen Madeen al-Rajih, de 7 años de edad
 - Narmeen Madeen al-Rajih, de 4 años de edad
- Muchos residentes huyeron del campamento tras el lanzamiento de bombas de barril a causa del pánico y el miedo extremos. Sigue habiendo un gran número de personas en paradero desconocido.

Violación: matanza de Saqba

- El 18 de junio de 2014, a las 13.15 horas, un avión MiG del régimen sirio bombardeó una concurrida zona civil de Saqba, en Rif Dimashq, cobrándose muertos, heridos graves y gran destrucción de la infraestructura civil. Los muertos y heridos eran en su mayoría mujeres, niños y ancianos. Más de 40 personas resultaron heridas en el ataque, por lo que algunos de los heridos y muertos fueron trasladados a centros médicos de las aldeas vecinas debido al hacinamiento en las instalaciones médicas de Saqba.

Violación: matanza de Sukarri

- El 16 de junio de 2014, el régimen sirio lanzó bombas de barril sobre el barrio de Sukkari, en Alepo, matando a más de 45 personas, destruyendo completamente un edificio civil y causando daños a otros cuatro edificios. Además, decenas de locales comerciales fueron destruidos a causa de un incendio provocado por el bombardeo que se propagó en la zona. Los hospitales estaban colapsados con más de 120 heridos.
- Aunque aún no se han identificado todos los cadáveres, entre los identificados hasta la fecha se incluyen:
 - Mahmoud Ahmad Banoud, de 37 años de edad
 - Mohammad Moustafa Batiti, de 36 años de edad
 - Radwan Mohammad Alabdallah, de 52 años de edad
 - Anas Mohammad Kashkash, de 26 años de edad
 - Hussam Hasan Hassoun, de 34 años de edad
 - Salah Aldin Darwish, de 70 años de edad
 - Abou Ali Sidr, de 37 años de edad
 - Radwan Ayoub, de 51 años de edad, que trabajaba en la oficina de ayuda humanitaria en Sukkari
 - Fawzi Bustani, director del departamento de servicios en Sukkari
 - Moustafa Bolus (Abou Almouaid), de la ciudad de Minbej
 - Anas Khoja, de 26 años de edad
 - Abdulfattah Karazon, de 35 años de edad
 - Mohammad Waleed Seddik, de 38 años de edad
 - Mohammad Ahmad Kurdi, de 29 años de edad
 - Mohammad Ahmad Setr, de 37 años de edad
 - Mohammad Shaiah Ma'rouf (alias Shaiah Alhalabi), de 25 años de edad
 - Ahmad Mansour Sabbagh, de 21 años de edad
 - Zakarya Adel Shrimo, de 35 años de edad
 - Una víctima desconocida que vendía productos de limpieza en el momento del bombardeo, de unos 25 años de edad
 - Ismail Ali A'ajouz
 - Zakarya Jlelati
 - Bassam Kharrat
 - Salah Zeno
 - Waleed Zeno

- Las bombas de barril también destruyeron una oficina utilizada para distribuir asistencia humanitaria, en donde se encontraba reunido un gran número de civiles, causando un elevado número de muertos.

Violación: uso de cloro gaseoso por el régimen sirio

- El 22 de mayo de 2014, el régimen lanzó bombas de cloro gaseoso sobre Tamania, en Rif Idlib, y Kafr Zeita, en Rif Hama.
 - El 5 de junio de 2014, el consejo médico de la ciudad de Arbeen, en la zona oriental de Ghouta en Rif Dimashq, publicó un informe sobre nueve casos de envenenamiento a base de cloro en distintos grados. Dos de las víctimas murieron y otras dos permanecen inconscientes y en estado crítico. Las otras cinco víctimas se quejaban de fuertes dolores de cabeza y dificultades respiratorias, sin mostrar señales de constricción pectoral. Testigos presenciales dijeron que los dos fallecidos tuvieron hemorragias subconjuntivales.
- iii) **Párrafos 8 y 10:** exige que todas las partes pongan fin inmediatamente a los ataques contra las instalaciones médicas y otros objetivos civiles, así como el personal médico, y den prioridad a la mayor atención médica posible para las personas necesitadas.

Violación: ataques del régimen sirio contra instalaciones y personal médicos

- En el último mes, el régimen atacó dos instalaciones médicas: el centro médico de Zebdin, en Rif Dimashq, el 3 de junio de 2014 y el hospital de Bab al-Hawa, en Rif Idleb, el 7 de junio de 2014. El mes pasado, el régimen atentó contra el hospital de la ciudad de Jasim, en Dar'a, y mató a numerosos trabajadores sanitarios.
- Un avión de combate del régimen disparó un misil contra el centro médico de Zebdin a las 17.30 horas, después de un largo día de bombardeos. Debido al intenso bombardeo de la ciudad, 40 personas resultaron heridas y estaban siendo tratadas en el centro médico cuando se produjo el ataque contra la instalación médica.
- Más de nueve personas resultaron muertas, de las cuales se ha identificado a las siguientes:
 - Dr. Khaldoun al-Wadi, director del centro médico de Zebdin
 - Dr. Abu Hisham
 - Hasan Kazmouz, auxiliar médico
 - Borhan Alnemer, auxiliar médico
 - Mohamad al-Shablakh, auxiliar médico
 - Emad Harastani, conductor de ambulancia
 - Tres paramédicos del centro médico de Hamouria
- Un avión de combate atacó el hospital de Bab al-Hawa el 7 de junio de 2014, utilizando dos misiles dirigidos. Los misiles cayeron cerca del hospital y

ocasionaron graves daños en las instalaciones, así como lesiones al personal y el cese de sus operaciones.

- El 17 de junio de 2014, las autoridades sirias informaron a los familiares del Dr. Ma'rouf Kasem Ismail de que había muerto en la cárcel de Sadnaya, donde había estado detenido por el régimen sirio durante más de un año por proporcionar asistencia médica a miembros de la oposición. El Dr. Ma'rouf era de Qusayr, en Homs.
- El 13 de junio de 2014, el régimen sirio bombardeó una fábrica de productos farmacéuticos en Qasima, en la ciudad de Anjara en Rif Halab, causando la muerte del farmacéutico Buschra Mohammad Abdullah, que era originariamente de Rif Hama. La fábrica sufrió graves daños y varios trabajadores médicos y de la fábrica resultaron heridos.

Violación: ataque contra Kafr Zeita

- Durante la mañana del 24 de junio de 2014, un avión del régimen sirio lanzó dos bombas de barril sobre el hospital de Wesam en Kafr Zeita, en Rif Hama, cobrándose la vida de Qaddour Lujain, la hija de tres meses de edad del director administrativo del hospital, Dr. Yaser Qaddour. El hospital y muchos de los edificios y viviendas circundantes fueron destruidos, y miembros del personal médico resultaron heridos.

Violación: agresión contra organizaciones humanitarias

- El 3 de junio de 2014, el régimen sirio bombardeó las oficinas de cuidados paliativos de la Media Luna Roja siria de Ar Rastan, en Homs, causando la muerte de Nowal al-Yousef, un voluntario, junto con otros dos empleados. El bombardeo también causó daños materiales a gran escala en las oficinas de la Media Luna Roja.

Violación: ataques del régimen sirio contra instalaciones religiosas

- El régimen sirio sigue haciendo uso de las mezquitas como puestos militares y continúa bombardeando mezquitas en las zonas controladas por la oposición. El 11 de junio de 2014, el régimen bombardeó la mezquita de Dalati en Mleeha, en Ghouta oriental, destruyendo el minarete.
- iv) **Párrafos 5 a 7:** todas las partes deben levantar de inmediato el asedio de zonas pobladas y permitir el suministro de asistencia humanitaria sin restricciones. Todas las partes deben permitir sin dilación a los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados un acceso seguro e irrestricto a la población necesitada.
- El régimen sirio continúa un asedio total de Ghouta oriental, Daraya, Yarmouk, Hajr al-Aswad y Mu'addamiyah al-Sham. El régimen está impidiendo en esas zonas asediadas la entrada o salida de civiles y de una asistencia que puede salvar vidas, como alimentos, medicinas, leche infantil, suministros médicos y combustible. El régimen está impidiendo a todos los organismos y organizaciones humanitarias entrar en esas zonas y continúa bombardeándoles a diario con una amplia gama de municiones, como misiles y bombas de barril.
 - El número de personas asediadas en esas zonas es el siguiente:

- Daraya: 7.000 personas
 - Mu'addamiyah al-Sham: 20.000 personas
 - Yarmouk y Hajr al-Aswad: 40.000 personas
 - Ghouta oriental: 400.000 personas
- El puesto de control de Mukhayyam al-Wafideen, que está controlado por el régimen sirio, sigue siendo la única salida a Ghouta oriental para los que residen allí o tratan de prestar asistencia humanitaria. El 7 de junio de 2014, cuatro personas (Mohammad Tayseer Anbar, Qasem Osama Khalifa, Samer al-Saasaani y Zuhair Talib) trataron de llevar ayuda humanitaria y fueron asesinados por un francotirador del régimen.
- El 10 de junio de 2014, un grupo de mujeres y niños trataron de huir de Ghouta oriental, desde la ciudad de Harasta hasta Barzah, en Damasco. El régimen sirio los bombardeó y mató a siete de ellos: Amjad al-Sheikh Darwish, de Harasta y 5 años de edad; Shahd Abu Habra, de Saqba y 6 años de edad; Majd Abu Habra, de Sabqa y 7 años de edad; Ghadeer Alhaak, de Arbeen y 7 años de edad; Bayan al-Halak, de Arbeen y 5 años de edad; Nadia al-Haj Ali, de Arbeen y 30 años de edad; y Noura al-Haj Ali, de Arbeen y 28 años de edad. Otros resultaron heridos.
- La situación humanitaria sigue deteriorándose día a día en las zonas sitiadas, especialmente en Ghouta oriental. Debido al sitio del régimen, existe una enorme escasez de alimentos y medicamentos, lo que da lugar a malnutrición, especialmente entre los niños lactantes. El mes pasado, dos niños de Ghouta oriental murieron a consecuencia de la desnutrición y la falta de atención médica.
- El número total de habitantes en Ghouta oriental es de 561.353. La gran mayoría de los residentes se hallan sitiados por el régimen sirio, como se detalla a continuación:
- Harasta tiene 4.150 familias y un total de 17.845 habitantes
 - Arbeen tiene 8.000 familias y un total de 34.400 habitantes
 - Saqba tiene 4.800 familias y un total de 20.640 habitantes
 - Hamooriya tiene 5.000 familias y un total de 21.500 habitantes
 - Zamalka tiene 3.500 familias y un total de 15.050 habitantes
 - Kafr Btna tiene 3.600 familias y un total de 15.480 habitantes
 - Jisreen tiene 2.200 familias y un total de 9.460 habitantes
 - Bayt Sawa tiene 1.862 familias y un total de 8.007 habitantes
 - Haza tiene 1.700 familias y un total de 7.310 habitantes
 - Masraba tiene 2.184 familias y un total de 9.391 habitantes
 - Ein Tarma tiene 2.100 familias y un total de 9.030 habitantes
 - Mudira tiene 1.400 familias y un total de 6.020 habitantes
 - Awtaya tiene 753 familias y un total de 3.238 habitantes

- Bazinah tiene 216 familias y un total de 929 habitantes
 - Bayt Nayim tiene 600 familias y un total de 2.580 habitantes
 - Tal al-Nashibiyah tiene 480 familias y un total de 2.064 habitantes
 - Harasta al-Quntara tiene 243 familias y un total de 1.045 habitantes
 - Hazrama tiene 510 familias y un total de 2.193 habitantes
 - Marj al-Sultan tiene 32 familias y un total de 138 habitantes
 - Midaani tiene 703 familias y un total de 3.022 habitantes
 - Nowla tiene 150 familias y un total de 645 habitantes
 - Alshifoniya Ahl al-Balad tiene 650 familias y un total de 2.795 habitantes
 - Alshifoniya Wafideen tiene 1.400 familias y un total de 6.020 habitantes
 - Alrayhan tiene 800 familias y un total de 3.440 habitantes
 - Madaa tiene 600 familias y un total de 2.580 habitantes
 - Adra tiene 1.000 familias y un total de 4.300 habitantes
 - Hawsh Nasri tiene 1.200 familias y un total de 5.160 habitantes
 - Hawsh al-Dawahira tiene 2.500 familias y un total de 10.750 habitantes
 - Douma tiene 34.500 familias y un total de 148.350 habitantes
 - Jarshwa Bala tiene 650 familias y un total de 2.795 habitantes
 - Zabdeen tiene 1.600 familias y un total de 6.880 habitantes
 - Hatita al-Turkman tiene 600 familias y un total de 2.580 habitantes
 - Albayad tiene 200 familias y un total de 860 habitantes
 - Deir al-Asafir tiene 1.000 familias y un total de 4.300 habitantes
- v) **Párrafo 15:** todas las partes deben trabajar para aplicar el Comunicado de Ginebra.
- El objetivo de la Conferencia de Ginebra era la plena aplicación del Comunicado de Ginebra, comenzando con la creación de un órgano de gobierno de transición con plenos poderes ejecutivos, que podría incluir a miembros del actual Gobierno y de la oposición y otros grupos, y sería formado sobre la base del consentimiento mutuo.
 - Sin embargo, el 3 de junio el régimen sirio celebró elecciones fraudulentas, que los funcionarios de las Naciones Unidas consideraron en general un impedimento para el proceso político y que la comunidad internacional condenó categóricamente como fraudulentas e ilegítimas.
 - La Coalición Siria puso de relieve el carácter fraudulento de las elecciones en su carta al Consejo de Seguridad de fecha 3 de junio de 2014. Entre las razones mencionadas se incluían las siguientes: 1) las elecciones se llevaron a cabo en medio de la violencia y la devastación y en un momento en que algo menos de la mitad de la población siria se encontraba desplazada. A falta de paz, la amarga lucha para conseguir alimentos, seguridad y protección

imposibilitaba el proceso de votación a la mayoría de los sirios; 2) el régimen sirio impidió a todos los miembros principales de la oposición competir en el proceso electoral; 3) la votación dentro de Siria tuvo lugar casi exclusivamente en las zonas controladas por el régimen, negando el voto a casi la mitad de la población siria; 4) las elecciones se celebraron en un contexto generalizado de intimidación de los votantes y en ausencia de observadores electorales neutrales y objetivos.

- Pese a la falta de libertad, imparcialidad e inclusividad del proceso electoral del régimen de Assad, el 5 de junio anunció que Bashar al-Assad había ganado con el 88,7% de los votos, con una participación electoral del 73,42%. Después de las elecciones, Assad declaró su intención de mantenerse en el poder durante un tercer mandato de siete años.
- Las elecciones fraudulentas de Assad violan el llamamiento del Comunicado para establecer un órgano de gobierno de transición que supervise las reformas constitucionales conducentes a unas elecciones libres y justas en un entorno neutral y pacífico.

Apéndice 2

[Original: árabe]

Consejo de la provincia de Homs

Oficina del Presidente

Informe publicado por el consejo de la provincia de Homs sobre las represalias y la escuela Al-Andalus, el “Guantánamo de Homs”

La camarilla dirigente en Damasco adoptó la táctica de matar de hambre a la población de los barrios de la ciudad vieja de Homs, que estaban rodeados por las fuerzas del régimen. Las organizaciones humanitarias hicieron numerosos intentos de abrir canales de asistencia a esos sectores, mientras la camarilla dirigente hacía caso omiso de todas las resoluciones del Consejo de Seguridad y la Asamblea General de las Naciones Unidas. Posteriormente se llegó a un acuerdo bajo los auspicios de la comunidad internacional, según el cual la población podía salir y todos los combatientes que desearan salir podían hacerlo siempre y cuando entregaran sus armas. Se dieron garantías de que no serían detenidos ni encarcelados. El acuerdo se puso en práctica y un gran número de jóvenes abandonaron la ciudad vieja. Fueron alojados en la escuela Al-Andalus, en el barrio Dablan de Homs, que estaba bajo el control de las fuerzas del régimen. Mientras el representante de la delegación de las Naciones Unidas estuvo presente, la situación evolucionó bien y muchos de los jóvenes fueron puestos en libertad. Sin embargo, una vez partida la delegación el régimen hizo cada vez más estricto su control sobre el resto de los detenidos. Algunos de los que habían sido liberados fueron detenidos en los puestos de control y se ha perdido el contacto con ellos. Aproximadamente hace un mes, todos los detenidos fueron reunidos en el patio de la escuela y les fueron incautados sus documentos de identidad. Se instalaron puertas de hierro en cada planta de la escuela para encerrarlos, convirtiendo así a la escuela en un centro de detención. Hace unas dos semanas, 20 jóvenes fueron trasladados a las oficinas de la subdivisión de seguridad, perdiéndose definitivamente todo contacto con ellos. Se informó de que el régimen los había ejecutado sumariamente. El 12 de junio de 2014, la mayoría de los demás detenidos fueron trasladados a un lugar que aún no se conoce.

El consejo de la provincia de Homs insta a la comunidad internacional, las Naciones Unidas y las organizaciones de derechos humanos a que asuman sus responsabilidades morales, humanitarias y legales presionando al régimen para que desvele el paradero de los que se fueron y tratando de asegurar su liberación colectiva. Les hacemos a todos responsables por la seguridad de los detenidos.

(Sello) Consejo de la provincia de Homs